



Distr.
GENERAL

A/52/918
27 May 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункты 8 и 106 повестки дня
УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ
И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ЧЕТВЕРТОЙ
ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ИТОГАМ ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ
КОНФЕРЕНЦИИ
ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН И ВСЕСТОРОННЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПЕКИНСКОЙ
ДЕКЛАРАЦИИ И ПЛАТФОРМЫ ДЕЙСТВИЙ

Записка Секретариата

1. На своем 5-м заседании 7 мая 1998 года Экономический и Социальный Совет рассмотрел проект резолюции (E/1998/L.8) "Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и всестороннее осуществление Пекинской декларации и Платформы действий", который был рекомендован Совету для принятия Комиссией по положению женщин. Доклад Комиссии будет опубликован в качестве Официальных отчетов Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 7 (E/1998/27).
2. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции в качестве резолюции 1998/2, в которой он постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять содержащийся в ней проект резолюции. Текст этого проекта резолюции прилагается к настоящей записке.
3. В своем решении 52/402 от 19 сентября 1997 года Генеральная Ассамблея постановила передать пункт 106 повестки дня Третьему комитету. Чтобы этот пункт и проект резолюции были рассмотрены непосредственно на пленарном заседании, Ассамблея должна будет принять соответствующее решение.

Приложение

Проект резолюции, рекомендованный Экономическим и Социальным Советом
для принятия Генеральной Ассамблеей

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции
по положению женщин и всестороннее осуществление Пекинской
декларации и Платформы действий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции, в частности резолюцию 52/100 от 12 декабря 1997 года, о последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и всестороннем осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий и согласованные выводы и соответствующие резолюции Комиссии по положению женщин и Экономического и Социального Совета о последующей деятельности по итогам Конференции,

подтверждая обязательства, взятые в Пекинской декларации¹ и Платформе действий²,

1. постановляет провести пленарную встречу на высоком уровне для обзора и оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин³ и Пекинской платформы действий за пять лет, прошедших после ее принятия, и для рассмотрения дальнейших мер и инициатив в качестве пятидневной специальной сессии Генеральной Ассамблеи в период с 5 по 9 июня 2000 года;

2. постановляет, что на специальной сессии необходимо подтвердить приверженность Пекинской платформе действий и уделить еще большее внимание, в частности, препятствиям, возникшим в ходе ее осуществления, а также стратегиям преодоления этих препятствий в целях всестороннего осуществления Платформы, а также с целью предпринять дальнейшие меры и инициативы;

3. напоминает, что в соответствии с резолюцией 52/100 Генеральной Ассамблеи Комиссия по положению женщин будет выполнять функции подготовительного комитета этой встречи и для целей подготовки встречи будет иметь открытый состав;

4. постановляет, что подготовительная работа, которая должна быть подкреплена межсессионными консультациями, созываемыми по мере необходимости бюро Комиссии по положению женщин открытого состава, будет проведена Комиссией на ее сорок третьей и сорок

¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

четвертой сессиях в 1999 и, соответственно, 2000 годах и что для завершения этой подготовки сорок третья и сорок четвертая сессии будут продлены на пять дней каждая;

5. призывает Генерального секретаря в сотрудничестве с региональными комиссиями разработать стандартизированную анкету с целевым набором показателей по всем вызывающим беспокойство важнейшим областям в качестве основы для оказания правительствам стран помощи в проведении ими оценки осуществления Пекинской платформы действий и представления информации об этом;

6. призывает правительства, особенно те, которые еще не сделали этого, представить к сентябрю 1998 года Отделу по улучшению положения женщин Секретариата Организации Объединенных Наций свои национальные планы действий, которые послужат основой для начала обзора на сорок третьей сессии Комиссии, а в 1999 году представить информацию об осуществлении ими Пекинской платформы действий, уделив особое внимание позитивным мерам, накопленному опыту, препятствиям, основным сохраняющимся проблемам и перспективам достижения равенства полов в следующем тысячелетии;

7. предлагает правительствам подготовить свои национальные оценки осуществления Платформы действий с участием гражданского общества;

8. просит Генерального секретаря предложить всем органам системы Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения, фонды и программы, принять активное участие в подготовительной деятельности и в специальной сессии – на самом высоком уровне, в том числе посредством представления информации о передовом опыте, возникших препятствиях и мерах на будущее с целью ускорить процесс осуществления и учесть новые и формирующиеся тенденции;

9. призывает к осуществлению надлежащих региональных мероприятий по подготовке к специальной сессии, в частности правительствами в сотрудничестве с региональными комиссиями, и рекомендует представить материалы по результатам этих мероприятий в качестве вклада в работу Комиссии на ее сорок четвертой сессии в 2000 году;

10. предлагает Генеральному секретарю в дополнение к документации, уже предусмотренной в долгосрочной программе работы Комиссии по обзору и оценке осуществления Пекинской платформы действий, представить Комиссии на ее сорок третьей сессии предложения о дальнейших инициативах и мерах, которые могли бы быть рассмотрены в рамках обзора, с уделением внимания учету гендерной проблематики и общим тенденциям и темам в рамках всех двенадцати вызывающих озабоченность важнейших областей;

11. просит Генерального секретаря включить в доклад о возникающих вопросах, который будет представлен Комиссии на ее сорок четвертой сессии, дополнительные материалы по дальнейшим мерам и инициативам для подготовки перспективного плана на период после 2000 года;

12. предлагает Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин представить в 1999 году информацию об осуществлении Платформы действий, основываясь при этом на проводимом им обзоре докладов государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴;

⁴ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

13. предлагает Генеральному секретарю включать в свои доклады информацию, представляемую соответствующими органами по контролю за выполнением договоров в соответствии с их мандатами, об их усилиях по учету гендерной проблематики;

14. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии доклад, содержащий сопоставительный анализ того, как в различных категориях проектов и программ организаций системы Организации Объединенных Наций учитываются интересы женщин и гендерная проблематика, и какие средства выделяются на эти цели;

15. рекомендует Программе развития Организации Объединенных Наций и Всемирному банку уделить в "Докладе о развитии человека" и "Докладе о мировом развитии" за 2000 год основное внимание гендерным вопросам;

16. просит Генерального секретаря подготовить к концу 1999 года подборку обновленных статистических данных и показателей о положении женщин и девочек в странах мира и опубликовать ее, например, в виде отдельного тома издания "Женщины мира";

17. призывает государства, Организацию Объединенных Наций и неправительственные организации принять необходимые меры в целях надлежащего информирования общественности об осуществлении Пекинской платформы действий и процессе подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

18. подчеркивает важную роль неправительственных организаций в осуществлении Платформы действий и необходимость их активного участия в подготовке к специальной сессии, а также необходимость создания надлежащих условий, позволяющих им внести вклад в работу специальной сессии;

19. просит Генерального секретаря мобилизовать необходимые ресурсы для обеспечения участия наименее развитых стран в специальной сессии в соответствии с прежней практикой.
